



DIRECTION GENERALE  
DE LA LEGISLATION ET DES LIBERTES  
ET DROITS FONDAMENTAUX

-----

6/CH/12.292/S

**ALBERT II**, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, notamment les articles 30 et 31 ;

Vu l'arrêté royal du 9 février 1978 approuvant la création et les statuts de l'établissement d'utilité publique « FONDATION PRINCESSE PAOLA, aide urgente à l'enfance défavorisée », en néerlandais « STICHTING PRINSES PAOLA, dringende hulp aan de minderbedeelde kinderen », modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 24 mai 1994 modifiant la dénomination comme suit : « Fondation Reine Paola », en néerlandais « Stichting Koningin Paola » ;

Vu les délibérations des 4 octobre 2004 et 29 septembre 2005 par lesquelles le conseil d'administration de la fondation d'utilité publique « Fondation Reine Paola », en néerlandais « Stichting Koningin Paola », dont le siège est établi à 1200 Bruxelles, avenue Slegers, 356 bte



DIRECTORAAT-GENERAAL  
WETGEVING, FUNDAMENTELE  
RECHTEN EN VRIJHEDEN

-----

6/CH/12.292/S

**ALBERT II**, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,  
Onze Groot.

Gelet op de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, inzonderheid op de artikelen 30 en 31 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 februari 1978 houdende goedkeuring van de oprichting en van de statuten van de instelling van openbaar nut « STICHTING PRINSES PAOLA, dringende hulp aan de minderbedeelde kinderen », in het Frans « FONDATION PRINCESSE PAOLA, aide urgente à l'enfance défavorisée », laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 mei 1994, waarbij de benaming als volgt gewijzigd wordt : « Stichting Koningin Paola », in het Frans « Fondation Reine Paola » ;

Gelet op de beraadslagingen van 4 oktober 2004 en 29 september 2005 waarbij de raad van beheer van de stichting van openbaar nut « Stichting Koningin Paola », in het Frans « Fondation Reine Paola », met zetel te 1200 Brussel, Slegerslaan, 356 bus 17, beslist de nieuwe statuten van

17, décide de soumettre, pour approbation, les nouveaux statuts de ladite fondation ;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** - Les nouveaux statuts, annexés au présent arrêté, adoptés lors des réunions du conseil d'administration des 4 octobre 2004 et 29 septembre 2005 de la fondation d'utilité publique « Fondation Reine Paola », dont le siège est établi à 1200 Bruxelles, avenue Slegers, 356 bte 17, sont approuvés.

**Art. 2.** - Notre Ministre de la Justice est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2005.

bedoelde stichting ter goedkeuring voor te leggen ;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** - De bij dit besluit gevoegde nieuwe statuten, aangenomen tijdens de vergaderingen van de raad van beheer van 4 oktober 2004 en 29 september 2005 van de stichting van openbaar nut "Stichting Koningin Paola", waarvan de zetel gevestigd is te 1200 Brussel, Slegerslaan, 356 bus 17, worden goedgekeurd.

**Art. 2.** - Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2005.

(s.) ALBERT (get.)

Par le Roi :  
La Ministre de la Justice,

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,

(s.) Laurette ONKELINX (get.)

Pour expédition conforme :  
L'Assistante administrative,

Voor eensluidende uitgifte :  
De Administratieve Assistentte,



*dgilson*

Claudine GILSON



Fondation d'utilité publique

## Fondation Reine Paola

### NOUVEAUX STATUTS

#### Titre I – Dénomination et siège

##### Article 1<sup>er</sup>

La Fondation d'utilité publique a été créée le 25 janvier 1978, sous forme d'un établissement d'utilité publique et sous la dénomination Fondation Princesse Paola, par l'association sans but lucratif « *Conservatoire Africain-Berceaux Princesse Paola* » à Bruxelles (A.R. du 9/02/1978). La dénomination a été modifiée en « Fondation Reine Paola » par A.R. du 24/04/1994.

##### Article 2

La Fondation d'utilité publique porte la dénomination « Fondation Reine Paola » et a son siège dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, à Woluwe-Saint-Lambert (1200 Bruxelles), avenue A.J. Slegers 356, bte 17.

Le siège pourra être transféré en tout autre lieu en Belgique sur simple décision du conseil d'administration, publiée aux Annexes du Moniteur belge et communiquée au greffe du tribunal de commerce dans le mois.

#### Titre II – Buts et activités

##### Article 3

La Fondation a pour but de prendre toutes initiatives sur le plan national ou international tendant à l'amélioration des conditions de vie de l'enfance et de la jeunesse notamment en favorisant leur intégration et leur formation.

Afin d'atteindre son but elle poursuivra notamment les activités suivantes :

- action par voie de consultation ;
- promotion d'études et de recherches ;
- octroi d'allocations ;

Stichting van openbaar nut

## Stichting Koningin Paola

### NIEUWE STATUTEN

#### Titel I – Benaming en zetel

##### Artikel 1

De Stichting van openbaar nut werd op 25 januari 1978 opgericht onder de vorm van een instelling van openbaar nut en met de benaming Stichting Prinses Paola door de vereniging zonder winstoogmerk « *Conservatoire Africain-Berceaux Princesse Paola* » te Brussel (K.B. van 9/02/1978). De benaming werd gewijzigd bij K.B. van 24/04/1994 en vervangen door « Stichting Koningin Paola ».

##### Artikel 2

De Stichting van openbaar nut draagt de benaming « Stichting Koningin Paola » en heeft haar zetel in het gerechtelijk arrondissement Brussel, te Sint-Lambrechts-Woluwe (1200 Brussel), Slegerslaan 356, b 17.

De zetel mag bij beslissing van de raad van bestuur overgebracht worden naar elke andere plaats in België. Deze beslissing zal in de Bijlagen van het Belgisch Staatsblad worden gepubliceerd en worden medegedeeld aan de Griffie van de Handelsrechtbank.

#### Titel II – Doel en Activiteiten

##### Artikel 3.

De Stichting heeft tot doel alle initiatieven te nemen zowel op nationaal als op internationaal vlak die ertoe strekken de levensomstandigheden van kinderen en jongeren te verbeteren onder andere door hun integratie en vorming te bevorderen. Teneinde haar doel te bereiken kunnen onder andere volgende activiteiten worden uitgevoerd :

- raadplegingsactiviteiten ;
- bevorderen van studies en onderzoeken ;
- het verlenen van toelagen ;

- toute autre manière d'agir permettant d'atteindre son but social.

#### Article 4

La Fondation peut accepter tous dons manuels, ainsi que toute libéralité entre vifs ou testamentaire.

Elle peut prendre toutes initiatives pour récolter des fonds permettant la réalisation de ses objectifs.

Elle peut créer des fonds à l'objet spécifique dont la gestion est soit confondue, soit distincte de celle de son patrimoine.

### Titre III – Conseil d'Administration

#### Article 5

La Fondation est administrée par un conseil d'administration, qui a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation des buts de la Fondation, et qui est composé de :

- sept membres au moins et de quinze membres au plus,
- en outre, d'un membre désigné par Sa Majesté la Reine Paola.

Les administrateurs, sauf le membre désigné par Sa Majesté la Reine Paola, sont nommés pour un terme de quatre ans. Ils sont rééligibles. Les membres en fonction élisent les nouveaux administrateurs à la majorité des deux tiers des membres présents ou représentés. Cette même quotité est d'application pour la révocation d'un membre du conseil d'administration sous la réserve que l'administrateur concerné pourra être entendu sans pour autant prendre part à la délibération.

Si cette majorité n'est pas atteinte lors d'une première réunion du conseil d'administration, celui-ci se réunit à nouveau dans le mois qui suit sur convocation de son président ou d'un vice-président. La majorité simple des membres présents ou représentés est alors suffisante pour l'élection ou la révocation des administrateurs.

La fonction de membre du conseil d'administration, qui est gratuite, prendra fin par décès, par démission notifiée par écrit au président du conseil d'administration, par incapacité civile, mise sous administration provisoire, à

- alle andere acties overeenkomstig haar maatschappelijk doel.

#### Artikel 4

De Stichting mag alle giften van hand tot hand, alsook alle schenkingen onder levenden of bij testament aanvaarden.

Zij mag allerhande initiatieven nemen teneinde gelden te verzamelen voor de verwezenlijking van haar doeleinden.

Zij mag fondsen oprichten met een bepaald doel waarvan het beheer hetzij samenvalt met het beheer van haar eigen patrimonium, hetzij hiervan onderscheiden is.

### Titel III – Raad van Bestuur

#### Artikel 5.

De Stichting wordt beheerd door een raad, die alle handelingen kan stellen die nodig of nuttig zijn voor het realiseren van haar doelstellingen, en die samengesteld is uit :

- minstens zeven leden en ten hoogste vijftien leden ;
- en daarbij één lid aangesteld door H.K.H. Koningin Paola.

De bestuurders, behalve die door H.K.H. Koningin Paola aangesteld, worden benoemd voor een termijn van vier jaar. Zij zijn herkiesbaar. De fungerende leden kiezen de nieuwe bestuurders met een meerderheid van twee derden van de aanwezige of vertegenwoordigde leden. Dezelfde meerderheid is van toepassing voor de afzetting van een bestuurder. De betrokken bestuurder neemt niet deel aan de beraadslaging maar heeft de mogelijkheid om gehoord te worden.

Indien deze meerderheid niet behaald wordt op een eerste vergadering van de raad, zal deze de eerstvolgende maand opnieuw samengeroepen worden door de voorzitter of een ondervoorzitter. Een gewone meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde leden is dan voldoende voor de verkiezing of de afzetting van de bestuurder.

Hun functies, die kosteloos worden uitgeoefend, zullen ophouden door sterfgeval, schriftelijke ontslag gericht aan de voorzitter, burgerlijke onbekwaamheid, bij plaatsing onder voorlopig bewind, afzetting of verstrijken van de termijn

l'expiration du terme ou par révocation.

#### Titre IV – Bureau

##### Article 6

Le conseil d'administration choisit en son sein :

- un président ;
- deux vice-présidents, à choisir dans 2 rôles linguistiques distincts ;
- un trésorier ;
- un secrétaire-général.

Ils constituent le bureau du conseil d'administration.

#### Titre V – Réunions

##### Article 7

Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président ou, à son défaut par un vice-président, ou encore lorsque trois membres en font la demande.

La présidence de la séance est assurée par le président du conseil, à son défaut par le vice-président le plus ancien, et à défaut par l'administrateur le plus âgé.

Tout administrateur empêché peut donner, par mandat écrit, délégation à un autre administrateur pour le représenter à une réunion du conseil d'administration. Un seul mandat est autorisé par administrateur.

Les délibérations du conseil sont actées dans des procès-verbaux signés par le président et le secrétaire-général. Une copie est adressée à Sa Majesté la Reine Paola.

Le conseil d'administration se réunit au moins une fois l'an au cours du premier trimestre.

#### Titre VI – Pouvoirs

##### Article 8

Le conseil d'administration a les pouvoirs les plus étendus pour faire tous actes d'administration ou de disposition qui intéressent la Fondation.

Il peut déléguer certains de ses pouvoirs.

Toute décision exige que la majorité des membres du conseil soit présente ou représentée. A défaut, le président pourra,

waarvoor de functies gegeven zijn.

#### Titel IV – Bureau

##### Artikel 6.

De raad van bestuur kiest onder zijn leden:

- een voorzitter,
- twee ondervoorzitters, te kiezen in 2 verschillende taalrollen ;
- een penningmeester ;
- een secretaris-generaal.

Zij vormen samen het bureau van de raad van bestuur.

#### Titel V – Vergaderingen

##### Artikel 7.

De raad van bestuur wordt opgeroepen door de voorzitter of, bij diens afwezigheid, door een ondervoorzitter of nog op aanvraag van drie leden.

Het voorzitterschap van de vergadering wordt waargenomen door de voorzitter of, bij diens afwezigheid door de oudste ondervoorzitter of bij afwezigheid van deze laatste de oudste aanwezige bestuurder.

Iedere bestuurder die belet is, mag zich bij schriftelijke volmacht door een ander bestuurder laten vervangen op een vergadering van de raad van bestuur. Elke bestuurder mag slechts drager zijn van één volmacht.

De beraadslagingen van de raad van bestuur worden geacteerd in proces-verbalen ondertekend door de voorzitter en de secretaris-generaal. Een afschrift wordt aan H.K.H. Koningin Paola toegezonden.

De raad van bestuur wordt minstens eenmaal per jaar samengeropen tijdens het eerste trimester.

#### Titel VI – Machten

##### Artikel 8.

De raad van bestuur van de Stichting heeft de meeste uitgebreide bevoegdheden om alle daden van beheer en van beschikking te stellen die de Stichting aanbelangen.

Hij mag sommige bevoegdheden overdragen.

Iedere beslissing vereist dat de meerderheid van de leden van de raad aanwezig of vertegenwoordigd is. Bij

après avoir ajourné toute délibération, convoquer spécialement une nouvelle réunion du conseil qui délibérera valablement quel que soit le nombre de ses membres présents ou représentés.

Les décisions, sauf pour ce qui est repris à l'article 5, sont prises à la majorité des suffrages. En cas de parité, la voix du président de séance est prépondérante.

En cas de conflit d'intérêts, l'administrateur concerné en fera part aux autres administrateurs avant que le conseil d'administration ne prenne une décision ; il ne prendra part ni à la délibération du conseil, ni aux votes relatifs à cette décision. Sa déclaration motivée sera reprise au procès-verbal de cette réunion.

#### Titre VII – La représentation de la Fondation vis-à-vis de tiers

##### Article 9

Tous les actes qui engagent la Fondation doivent porter la signature soit du président ou, à défaut, la signature conjointe d'un vice-président et du trésorier ou du secrétaire-général.

Une personne, membre ou non du conseil d'administration, peut être spécialement habilitée par le conseil pour engager la Fondation à l'effet d'un acte déterminé.

Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont suivies au nom de la Fondation par son conseil d'administration, poursuites et diligences du président ou d'un membre du conseil à ce désigné.

#### Titre VIII – Modifications des statuts

##### Article 10

Les statuts de la Fondation peuvent être modifiés par le conseil d'administration.

Le conseil ne pourra valablement délibérer sur ces modifications si deux tiers des membres qui le composent ne sont présents ou représentés. Lorsque le conseil ne réunira pas ce quorum, le président pourra, après avoir ajourné toute délibération, convoquer spécialement une nouvelle réunion du conseil, qui délibérera valablement quel que soit le nombre de membres présents ou représentés.

gebreke hiervan zal de voorzitter iedere beraadslaging uitstellen en een nieuwe vergadering bijeenroepen die geldig zal beraadslagen wat ook het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden is. De beslissingen, met uitzondering van wat in artikel 5 is hernomen, worden genomen bij gewone meerderheid van stemmen. Ingeval van staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

In geval van belangenconflict zal de betrokken bestuurder dit meedelen aan de andere bestuurders alvorens de raad van bestuur een beslissing neemt. Hij zal niet deelnemen aan de beraadslagingen van de raad noch aan de stemming betreffende deze beslissing. Zijn gemotiveerde verklaring zal hernomen worden in het proces-verbaal van de vergadering.

#### Titel VII – Vertegenwoordiging van de Stichting tegenover derden

##### Artikel 9

Alle akten die de Stichting verplichten dienen ondertekend te worden hetzij door de voorzitter hetzij, bij diens afwezigheid, door de ondervoorzitter en de penningmeester of de secretaris-generaal. De raad van bestuur mag aan een derde, al dan niet lid van de raad, bijzondere machten overdragen teneinde de Stichting te verplichten voor een welbepaalde handeling.

De rechtsvorderingen zowel als eiser of verweerder, worden gevolgd namens de Stichting door zijn raad van bestuur, op vervolging en ten verzoeken van de voorzitter of van een hiertoe aangesteld lid van de raad.

#### Titel VIII – Wijziging van de statuten

##### Artikel 10

De statuten van de Stichting kunnen gewijzigd worden door de raad van bestuur.

De raad zal slechts over deze wijzigingen mogen beraadslagen indien minstens twee derde van zijn leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn. Wanneer de raad dit quorum niet bereikt, zal de voorzitter, na iedere beraadslaging te hebben uitgesteld, een nieuwe vergadering van de raad bijeenroepen, die geldig zal beraadslagen wat ook het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden is.

Nulle modification des statuts ne sera adoptée si elle ne réunit au moins les suffrages de la majorité des administrateurs en fonction.

#### Titre IX – Dissolution

##### Article 11

Au cas où la dissolution de la Fondation serait prononcée, son actif net sera affecté sur proposition du conseil d'administration à une œuvre dont le but serait proche de celui de la Fondation Reine Paola.

#### Titre X – Divers

##### Article 12

Tout ce qui n'est pas prévu aux présents statuts sera réglé conformément aux dispositions de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 13 décembre 2005  
N° 6/CH/12.292/S

La Ministre de la Justice,

Geen enkele wijziging van de statuten zal aanvaard worden als zij niet minstens de helft van de stemmen behaalt van de fungerende bestuurders.

#### Titel IX – Ontbinding

##### Artikel 11

Ingeval van ontbinding van de Stichting zal haar nettoactief - op voorstel van de raad van bestuur - overgedragen worden aan een vereniging met een gelijkaardig doel als dat van de Stichting Koningin Paola.

#### Titel X – Diversen

##### Artikel 12

Alles wat in onderhavige statuten niet voorzien werd zal geregeld worden overeenkomstig de beschikkingen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 13 december 2005  
N° 6/CH/12.292/S

De Minister van Justitie,

(s.) Laurette ONKELINX (get.)

Pour expédition conforme :  
L'Assistante administrative,

Voor eensluidende uitgifte :  
De Administratieve Assistentte,



*d. Gilson*  
Claudine GILSON

